

# Bedienungsanleitung

## TECHNIRADIO 3

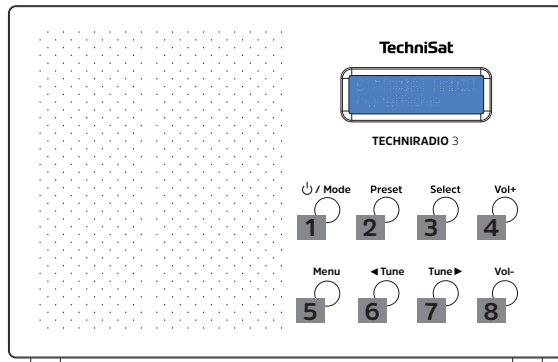
Portables DAB+/UKW-Radio




**TechniSat**

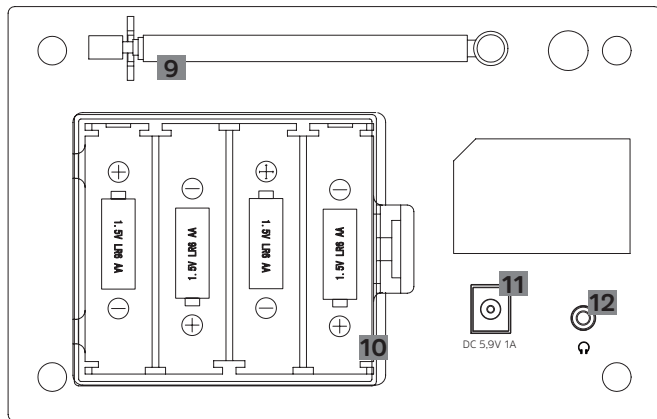
# 1 Abbildungen

## 1.1 Ansicht von vorne



- 1  **Mode** (Ein/Standby/Quellenwahl)
- 2 **Preset** (Favoritenspeicher)
- 3 **Select** (Auswahl/Bestätigen)
- 4 **Vol+** (Lautstärke erhöhen)
- 5 **Menu** (Menübedienung/Displayanzeigen ändern)
- 6 **<Tune** (Auswahl links/Wert verringern)
- 7 **Tune>** (Auswahl rechts/Wert erhöhen)
- 8 **Vol-** (Lautstärke verringern)
- 9 **DAB+/FM-Teleskopantenne**
- 10 **Batteriefach** (4x AA LR6 1,5V)
- 11 **DC-IN** (Externe Stromversorgung 5,9V)
- 12 **Kopfhörerbuchse** (3,5mm Klinke)

## 1.2 Ansicht von hinten



## 2 Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Abbildungen</b> .....	<b>2</b>
1.1	Ansicht von vorne .....	2
1.2	Ansicht von hinten .....	4
<b>2</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Vorwort</b> .....	<b>8</b>
3.1	Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung.....	9
3.1.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
3.2	Wichtige Hinweise.....	9
3.2.1	Sicherheit.....	10
3.2.2	Entsorgung.....	15
3.2.3	Rechtliche Hinweise.....	19
3.2.4	Servicehinweise.....	21
<b>4</b>	<b>Aufstellen des Gerätes</b> .....	<b>22</b>
<b>5</b>	<b>Beschreibung des TECHNIRADIO 3</b> .....	<b>24</b>
5.1	Der Lieferumfang .....	24
5.2	Die besonderen Eigenschaften des TECHNIRADIO 3 .....	25
5.3	TECHNIRADIO 3 zum Betrieb vorbereiten.....	25
5.3.1	Optional: Batterien einlegen.....	25

5.3.2	Netzteil anschließen .....	26
5.3.3	Teleskopantenne ausrichten .....	27
5.3.4	Kopfhörer benutzen.....	28
5.4	Allgemeine Geräte-Funktionen .....	29
5.4.1	Gerät einschalten.....	29
5.4.2	Gerät ausschalten.....	30
5.4.3	Umschalten DAB+/FM-Modus.....	30
5.4.4	Lautstärke einstellen.....	31
5.4.5	Display .....	31
5.4.6	Displayanzeigen aufrufen.....	31
<b>6</b>	<b>Menübedienung.....</b>	<b>32</b>
<b>7</b>	<b>Die DAB+ (Digital Radio)-Funktion.....</b>	<b>34</b>
7.1	Was ist DAB+?.....	34
7.1.1	Datenkomprimierung .....	34
7.1.2	Audio Stream .....	35
7.2	DAB+ (Digital Radio) Empfang .....	35
7.2.1	Vollständigen Suchlauf durchführen .....	35
7.2.2	Sender wählen .....	36
7.2.3	DAB+ -Sender auf einem Speicherplatz ablegen.....	37
7.2.4	DAB+ -Sender von einem Speicherplatz abrufen .....	37
7.2.5	Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung.....	38

7.2.6	Signalstärke.....	38
7.2.7	Manuell einstellen.....	39
7.2.8	Lautstärkeanpassung (DRC).....	39
7.2.9	Inaktive Sender löschen.....	40
<b>8</b>	<b>FM (UKW)-Betrieb.....</b>	<b>41</b>
8.1	UKW-Radiobetrieb einschalten.....	41
8.2	FM (UKW)-Empfang mit RDS-Informationen.....	41
8.3	Automatische Sendersuche .....	42
8.4	Manuelle Sendersuche .....	42
8.5	Suchlauf-Einstellung .....	42
8.6	Audio-Einstellung .....	43
8.7	UKW-Sender auf einem Speicherplatz ablegen.....	44
8.8	UKW-Sender von einem Speicherplatz abrufen .....	44
8.9	Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung.....	45
<b>9</b>	<b>Systemeinstellungen .....</b>	<b>45</b>
9.1	Sleep-Timer .....	45
9.2	Wecker .....	46
9.2.1	Wecker 1 einrichten .....	46
9.2.2	Weckalarm ausschalten .....	48
9.2.3	Schlummern .....	48
9.2.4	Wecker Ein-/Ausschalten.....	48

9.3	Uhrzeit- und Datumseinstellungen.....	49
9.3.1	Zeit/Datum manuell einstellen.....	49
9.3.2	Automatische Zeitaktualisierung.....	50
9.3.3	Uhrzeitformat einstellen.....	51
9.3.4	Datumsformat einstellen.....	51
9.4	Displayhelligkeit.....	52
9.5	Sprache.....	53
9.6	Werkseinstellung.....	53
9.7	SW-Version.....	54
<b>10</b>	<b>Reinigen.....</b>	<b>55</b>
<b>11</b>	<b>Fehler beseitigen.....</b>	<b>56</b>
<b>12</b>	<b>Technische Daten / Herstellerhinweise.....</b>	<b>57</b>
<b>13</b>	<b>Notizen.....</b>	<b>58</b>

### 3 Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim bestimmungsgemäßen und sicheren Gebrauch Ihres Radio-Gerätes, im folgenden TECHNIRADIO oder Gerät genannt.



## 3.1 Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät aufstellt, bedient, reinigt oder entsorgt.

### 3.1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Empfang von DAB+/UKW-Radiosendungen entwickelt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

### 3.2 Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise, um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sowie einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



Achtung - Kennzeichnet einen wichtigen Hinweis, den Sie zur Vermeidung von Gerätedefekten, Datenverlusten/-missbrauch oder ungewolltem Betrieb unbedingt beachten sollten.



Tipp - Kennzeichnet einen Hinweis zur beschriebenen Funktion sowie eine im

Zusammenhang stehende und evtl. zu beachtende andere Funktion mit Hinweis auf den entsprechenden Punkt der Anleitung.

### 3.2.1 Sicherheit

Zu Ihrem Schutz sollten Sie die Sicherheitsvorkehrungen sorgfältig durchlesen, bevor Sie Ihr TECHNIRADIO 3 in Betrieb nehmen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und durch Nichteinhaltung der Sicherheitsvorkehrungen entstanden sind.



Öffnen Sie niemals das Gerät!  
Das Berühren spannung führender Teile ist lebensgefährlich!



Ein eventuell notwendiger Eingriff darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden.



Das Gerät darf nur in gemäßigttem Klima betrieben werden.





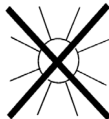
Bei längerem Transport bei Kälte und dem anschließenden Wechsel in warme Räume nicht sofort einschalten; Temperatúrausgleich abwarten.



Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Ist Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie es aus und verständigen Sie den Service



Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen.



Bei Gewitter sollten Sie das Gerät von der Netzsteckdose trennen. Überspannung kann das Gerät beschädigen.



Bei auffälligem Gerätedefekt, Geruchs- oder Rauchentwicklung, erheblichen Fehlfunktionen, Beschädigungen an Gehäuse das Gerät ausschalten und den Service verständigen.



Das Gerät darf mit dem Netzteil nur an die auf dem Netzteil angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.



Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.



Das Netzteil darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.



Wenn das Netzteil defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.



Beim Abziehen des Netzteils von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.



Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.



Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.



Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen. Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den

Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.



Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.



Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.



Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand/Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Stecker, nicht am Kabel.



Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.



Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem

Gerät spielen.



Es ist verboten, Umbauten am Gerät vorzunehmen.



Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

### **Umgang mit Batterien/Akkus**



Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien/Akkus in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen! Bewahren Sie deshalb Batterien/Akkus für Kleinkinder unerreichbar auf.









Das Gerät nur mit dem für dieses Gerät zugelassenen Batterien/Akkus betreiben.



Normale Batterien dürfen nicht geladen werden. Akkus dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).




Akkukontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.

-  Bei falsch eingelegtem Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr!
-  Ersetzen Sie Batterien/Akkus nur durch Batterien/Akkus des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
-  Vorsicht! Batterien/Akkus keinen extremen Bedingungen aussetzen.
-  Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
-  Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
-  Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus.

### **3.2.2 Entsorgung**

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das -Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar.

Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien/Akkus sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden (Rücknahme durch den Fachhandel, Sondermüll).



Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt



schädigen. Batterien/Akkus unterliegen der europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.



### **Entsorgungshinweise:**

Entsorgung der Verpackung:

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



Erstickungsgefahr! Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes:

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten enthaltene Batterien/Akkus entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und

Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Wichtiger Hinweis zur Entsorgung von Batterien/Akkus: Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den normalen Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien/Akkus bei Ihrem Fachhändler oder an speziellen Entsorgungsstellen unentgeltlich entsorgen.

### 3.2.3 Rechtliche Hinweise



Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp TECHNIRADIO 3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

TECHNIRADIO 3: <http://konf.tsat.de/?ID=22304>



TechniSat ist nicht für Produktschäden auf Grund von äußeren Einflüssen, Verschleiß oder unsachgemäßer Handhabung, unbefugter Instandsetzung, Modifikationen oder Unfällen haftbar.



Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 10/20.  
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers. Die jeweils aktuelle Version der Anleitung erhalten Sie im PDF-Format im Downloadbereich der TechniSat-Homepage unter [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



TECHNIRADIO 3 und TechniSat sind eingetragene Warenzeichen der:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)



### 3.2.4 Servicehinweise



Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen. Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.



Hinweis!

Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline:

Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 unter Tel.:  
03925/9220 1800 erreichbar.

Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

## 4 Aufstellen des Gerätes

- > Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.



### **Achtung!:**

- > Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- > Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- > Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

- > Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- > Halten Sie das TECHNIRADIO 3 von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- > Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- > Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- > Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- > Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder das Netzteil immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können!
- > Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- > Zur Netzverbindung den Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- > Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!

- > Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- > Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- > Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z. B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- > Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie den Akku.
- > Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

## **5 Beschreibung des TECHNIRADIO 3**

### **5.1 Der Lieferumfang**

Bitte überprüfen sie vor Inbetriebnahme, ob der Lieferumfang vollständig ist:

1x TECHNIRADIO 3

1x Netzteil

1x Bedienungsanleitung



## 5.2 Die besonderen Eigenschaften des TECHNIRADIO 3

Das TECHNIRADIO 3 besteht aus einem DAB+/UKW-Empfänger, mit folgend aufgeführten Funktionen:

- Sie können bis zu 10 DAB+ und 10 UKW-Sender speichern.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB+ 174,9–239,2 MHz (digital).
- Das Gerät verfügt über eine Zeit- und Datumsanzeige.
- Optionaler Betrieb mit Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

## 5.3 TECHNIRADIO 3 zum Betrieb vorbereiten

### 5.3.1 Optional: Batterien einlegen

- > Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite, indem Sie die Lasche drücken und den Deckel abnehmen.
- > Setzen Sie 4X AA 1,5V Batterien, unter Beachtung der aufgedruckten Ausrichtung zueinander, ein.
- > Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach und schließen Sie ihn, bis er hörbar einrastet.



Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.



Akkus können im TECHNIRADIO 3 nicht geladen werden.

### 5.3.2 Netzteil anschließen

> Verwenden Sie hierzu ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Stecken Sie das eine Ende in die mit **DC-IN (11)** beschriftete Buchse an der Rückseite des TECHNIRADIO 3. Verbinden Sie danach das Netzteil mit dem Stromnetz.



Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Netzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.



Nach erstmaliger Herstellung des Netzanschlusses erscheint „**Willkommen zu Digital Radio**“ im Display. Anschließend können Sie die Bediensprache auswählen. Wählen Sie hierzu mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **Select**. Anschließend wird erstmalig ein Sendersuchlauf über DAB+ durchgeführt. Beachten Sie auch den Hinweis unter Punkt 5.4.1.

### 5.3.3 Teleskopantenne ausrichten

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der Teleskopantenne kann ein ausgezeichnete Empfang erzielt werden.

> Richten Sie die Teleskopantenne auf und ziehen Sie sie der Länge nach aus.



Wichtig ist oft die exakte Ausrichtung der Teleskopantenne, insbesondere in den Randgebieten des DAB+ -Empfangs. Im Internet kann man z. B. unter [„www.dabplus.de“](http://www.dabplus.de) die Lage des nächstgelegenen Sendemastes schnell ausfindig machen.



Starten Sie den ersten Suchlauf an einem Fenster in Richtung des Sendemastes. Bei schlechtem Wetter kann der DAB+ -Empfang nur eingeschränkt möglich sein.



Fassen Sie die Teleskopantenne während der Wiedergabe eines Senders nicht an. Dies kann zu Empfangsbeeinträchtigungen und Tonaussetzern führen.

### 5.3.4 Kopfhörer benutzen

#### Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.




Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.

- > Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die **Kopfhörerbuchse (12)** auf der Rückseite des Gerätes. Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer, der Lautsprecher ist stumm geschaltet.
- > Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

## 5.4 Allgemeine Geräte-Funktionen

### 5.4.1 Gerät einschalten


- > Um einen guten DAB+/FM(UKW)-Empfang zu gewährleisten, ziehen Sie bitte die Antenne, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, ganz aus. Beachten Sie hierzu auch Punkt 5.3.3.
- > Bereiten Sie das TECHNIRADIO 3 zunächst wie unter Punkt 5.3.1 und 5.3.2 beschrieben, zum Betrieb vor.
- > Durch Drücken der Taste /Mode schalten Sie das TECHNIRADIO 3 ein.




Nach dem erstmaligen Einschalten müssen Sie zuerst die **[Sprache]** festlegen. Wählen Sie hierzu mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **Select**. Anschließend führt das Gerät automatisch einen vollständigen Suchlauf im DAB-Modus durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt, sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen an. Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird das erste DAB+ Programm wiedergegeben.

## 5.4.2 Gerät ausschalten

### Im Netzbetrieb:

- > Durch gedrückt Halten der Taste /Mode können Sie das Gerät in den Standby-Modus schalten. Im Display erscheint kurz der Hinweis **[Standby]**. Datum und Uhrzeit werden im Display angezeigt. Die Displayhelligkeit im Standby-Modus können Sie wie unter Punkt 9.4 beschrieben ändern.

### Im Batteriebetrieb:

- > Im Batterie-Betrieb wird das Gerät durch gedrückt Halten der Taste /Mode immer ausgeschaltet. Im Display erscheint kurz der Hinweis **[Power off]**. Hier erfolgt keine Anzeige von Datum und Uhrzeit.



Im Batteriebetrieb ist der Standby-Modus nicht verfügbar.

## 5.4.3 Umschalten DAB+/FM-Modus

- > Durch kurzes drücken der Taste /Mode kann zwischen **DAB+** (Digital Radio) und **FM (UKW)** umgeschaltet werden.

#### 5.4.4 Lautstärke einstellen

- > Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **Vol +/-** ein. Die eingestellte Lautstärke wird im Display anhand eines Balkendiagrammes gezeigt. Beachten Sie auch Punkt 5.3.4 zum Betrieb mit angeschlossenen Kopfhörern.

#### 5.4.5 Display

Je nach gewählter Funktion oder Option, werden im **Display** folgende Informationen angezeigt:

Sendername,  
Frequenz,  
Menüname

Displayanzeigen,  
Menüoptionen,  
Lautstärke



#### 5.4.6 Displayanzeigen aufrufen

- > Durch mehrmaliges kurzes Drücken der Taste **Menu** können folgende Infos im Display angezeigt werden (je nach gewählter Quelle):

Im **DAB+** -Betrieb:

**[Laufertext]** (durchlaufender Text mit zusätzlichen Informationen, die die Sender u. U. Bereitstellen), **[Signalstärke]**, **[Programmtyp]**, **[Ensemble]**, **[Frequenz]**, **[Signalqualität]**, **[Bitrate und Codec]**, **[Zeit]** und **[Datum]**.

Im **FM/UKW**-Betrieb:

**[Radiotext]** (falls ausgesendet), **[Programmtyp]** (PTY), **[Ps]** (Programm Service Name bzw. Sendername oder Frequenz), [Audioinformationen], **[Zeit]** und **[Datum]**.

## 6 Menübedienung

Über das Menü gelangen Sie zu allen Funktionen und Einstellungen des TECHNIRADIO 3. Die Menü-Navigation erfolgt mit den Tasten **MENU**, **<Tune, Tune>** und **Select**. Das Menü ist aufgeteilt in Untermenüs und enthält je nach Modusart (DAB+ oder FM) unterschiedliche Menüpunkte bzw. aktivierbare Funktionen. Zum Öffnen des Menüs, einfach die Taste **MENU** kurz gedrückt halten. Um in Untermenüs zu wechseln, drücken Sie zuerst die Tasten **<Tune** oder **Tune>**, um ein Untermenü anzuzeigen und anschließend die Taste **Select**, um das Untermenü aufzurufen. Ein Sternchen (\*) Markiert die aktuelle Auswahl.





Menü schließen: Taste **MENU** mehrmals drücken (je nachdem, in welchem Untermenü Sie sich befinden), bis das aktuelle Radioprogramm wieder angezeigt wird.



Einstellungen werden erst durch Drücken der Taste **Select** gespeichert. Wird stattdessen die Taste **MENU** gedrückt, wird die Einstellungen nicht übernommen und gespeichert (die Taste **MENU** übernimmt hier die Funktion einer "Zurück"-Taste).



Funktionen und zu drückende Tasten werden in dieser Bedienungsanleitung in **fett** dargestellt. Displayanzeigen in **[eckigen Klammern]**.



Einige Textdarstellungen (z. B. Menüeinträge, Senderinformationen) sind eventuell für die Anzeige im Display zu lang. Diese werden dann nach kurzer Zeit als Lauftext dargestellt.

## 7 Die DAB+ (Digital Radio)-Funktion

### 7.1 Was ist DAB+?

DAB+ ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplex. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z. B. unter [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) oder [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 7.1.1 Datenkomprimierung

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog. Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist. In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den lauterer überlagert. Alle Toninformationen in einem Musikstück, die unter die sog. Mithörschwelle fallen, können aus dem zu übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Datenreduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (HE AAC v2 -

Verfahren als ergänzendes Kodierungsverfahren für DAB+).

## 7.1.2 Audio Stream

Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität, sondern zusätzliche Informationen. Diese können sich auf das laufende Programm beziehen oder unabhängig davon sein (z. B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

## 7.2 DAB+ (Digital Radio) Empfang

> Drücken Sie die Taste /Mode bis **[DAB]** im Display angezeigt wird.



Wird DAB+ zum ersten Mal gestartet, wird ein kompletter Sendersuchlauf durchgeführt. Achten Sie drauf, dass die Teleskopantenne währenddessen vollständig ausgefahren ist. Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

### 7.2.1 Vollständigen Suchlauf durchführen



Der automatische Suchlauf **Vollständiger Suchlauf** scannt alle DAB+ Band III - Kanäle und findet somit alle Sender, die im Empfangsgebiet ausgestrahlt werden.



Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

- > Um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen, öffnen Sie das Menü durch gedrückt Halten der Taste **Menu** und wählen Sie mit den Tasten **<Tune, Tune>** und **Select** den Menüpunkt **[Vollständiger Suchlauf]** an.
- > Im Display erscheint **[Suchlauf...]**.



Während des Suchlaufs wird ein Fortschrittsbalken und die Anzahl an gefundenen Sendern angezeigt.



Wird keine Station gefunden, prüfen Sie die Teleskopantenne und verändern Sie ggf. den Aufstellort (Punkt 5.3.3 / 3.2.1).

## 7.2.2 Sender wählen

- > Durch drücken der Tasten **<Tune** oder **Tune>** kann die Senderliste aufgerufen und zwischen den verfügbaren Sendern umgeschaltet werden.

### 7.2.3 DAB+ -Sender auf einem Speicherplatz ablegen



Der Programm-Speicher kann bis zu 10 Stationen im DAB+ -Bereich speichern.

- > Wählen Sie zunächst den gewünschten Sender aus (siehe Punkt 7.2.2).
- > Um diesen Sender auf einem Favoritenspeicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe des Senders die Taste **Preset** gedrückt. Wählen Sie anschließend mit den Tasten **<Tune, Tune>** einen Senderspeicher (1...10). Drücken Sie die Taste **Select** zum Speichern.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.

### 7.2.4 DAB+ -Sender von einem Speicherplatz abrufen

- > Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im Favoritenspeicher abgelegt haben, drücken Sie **kurz** die Taste **Preset** und wählen Sie mit den Tasten **<Tune, Tune>** einen Senderspeicher (1...10). Drücken Sie die Taste **Select**, zur Wiedergabe des Senders.



Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.

## 7.2.5 Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie, wie beschrieben, einfach einen neuen Sender auf einen Favoritenspeicherplatz ab.



Beim Aufruf der Werkseinstellungen werden alle Speicherplätze gelöscht.

## 7.2.6 Signalstärke

- > Drücken Sie mehrmals kurz die Taste **Menu**, bis die Signalstärkeanzeige im Display dargestellt wird.



Sender, deren Signalstärke unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Teleskopantenne ggf. wie unter Punkt 5.3.3 beschrieben aus.

## 7.2.7 Manuell einstellen

Dieser Menüpunkt dient der Überprüfung der Empfangskanäle und kann zur Ausrichtung der Antenne dienen.

- > Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Manuell einstellen]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** und **Select** einen Kanal (5A bis 13F). Im Display wird nun dessen Signalstärke angezeigt. Wird auf einem Kanal ein DAB+ -Sender empfangen, wird der Ensemblename des Senders angezeigt. Die Antenne kann nun auf maximale Signalstärke ausgerichtet werden.



Sender, deren Signalstärke unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Teleskopantenne ggf. wie unter Punkt 5.3.3 beschrieben aus.

## 7.2.8 Lautstärkeanpassung (DRC)

Mit dem Menüpunkt **Lautstärkeanpassung** wird die Kompressionsrate, welche Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen ausgleicht, eingestellt.

- > Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Lautstärkeanpassung]**.

- > Drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** die Kompressionsrate:
  - DRC hoch** - Hohe Kompression
  - DRC tief** - Niedrige Kompression
  - DRC aus** - Kompression abgeschaltet
- > Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **Select**.

### 7.2.9 Inaktive Sender löschen

Dieser Menüpunkt dient der Entfernung alter und nicht mehr empfangbarer Sender aus der Senderliste.



Inaktive Sender werden mit einem Fragezeichen in der Senderliste markiert.

- > Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Inaktive Sender löschen]**.
- > Drücken Sie die Taste **Select**.

Es erfolgt die Abfrage **[Löschen?]**, ob die inaktiven Sender gelöscht werden sollen.

- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Ja]** und bestätigen Sie durch Drücken der Taste **Select**.



## 8 FM (UKW)-Betrieb

### 8.1 UKW-Radiobetrieb einschalten

> Wechseln Sie durch kurzes Drücken der Taste /Mode in den FM-Modus.

> Im Display wird **[FM]** angezeigt.



Beim erstmaligen Einschalten ist die Frequenz 87,5 MHz eingestellt.



Haben Sie bereits einen Sender eingestellt oder gespeichert, spielt das Radio den zuletzt eingestellten Sender.



Bei RDS-Sendern erscheint der Sendername.



Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die Teleskopantenne aus (Punkt 5.3.3).

### 8.2 FM (UKW)-Empfang mit RDS-Informationen

RDS ist ein Verfahren zur Übertragung von zusätzlichen Informationen über UKW-Sender. Sendeanstalten mit RDS senden z. B. ihren Sendernamen oder den Programmtyp. Dieser wird im Display angezeigt. Das Gerät kann die RDS-Informationen **RT** (Radiotext), **PS** (Sendername), **PTY** (Programmtyp) darstellen.

### 8.3 Automatische Sendersuche

- > Halten Sie die Tasten **<Tune>** oder **Tune>** länger gedrückt (2 bis 3 Sek.), um automatisch den nächsten Sender mit ausreichendem Signal zu suchen.
- > Alternativ können Sie auch die Taste **Select** drücken.



Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben. Wird ein RDS-Sender empfangen, erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.



Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Sendersuche.

### 8.4 Manuelle Sendersuche

- > Drücken Sie mehrmals kurz die Tasten **<Tune>** oder **Tune>**, um den gewünschten Sender, bzw. die Frequenz einzustellen.



Das Display zeigt die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz an.

### 8.5 Suchlauf-Einstellung

In diesem Menüpunkt kann die Empfindlichkeit des Suchlaufs eingestellt werden.

- > Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **<Tune>** oder

**Tune>** den Eintrag **[Suchlauf-Einstellung]** und drücken Sie die Taste **Select**.

- > Wählen Sie aus, ob der Suchlauf nur bei starken Sendern **[Nur starke Sender]** stoppen soll oder bei allen Sendern (auch bei schwachen Sendern) **[Alle Sender]**.



Bei der Einstellung **Alle Sender** stoppt der automatische Suchlauf bei jedem verfügbaren Sender. Das kann dazu führen, dass schwache Sender mit einem Rauschen wiedergegeben werden.

## 8.6 Audio-Einstellung

- > Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Audio-Einstellung]**.
- > Drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Stereo möglich]** oder **[Nur Mono]**, um den Empfang in Stereo wiederzugeben oder nur in Mono (bei schwachem UKW-Empfang).
- > Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **Select**.



Diese Einstellung wirkt sich nur auf die Qualität des UKW-Empfangs aus.

## 8.7 UKW-Sender auf einem Speicherplatz ablegen



Der Programm-Speicher kann bis zu 10 Stationen im FM/UKW-Bereich speichern.

- > Stellen Sie zunächst die gewünschte Senderfrequenz ein (Punkt 8.3, 8.4).
- > Um diesen Sender auf einem Favoritenspeicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe des Senders die Taste **Preset** gedrückt. Wählen Sie anschließend mit den Tasten **<Tune, Tune>** einen Favoritenspeicher (1...10). Drücken Sie die Taste **Select** zum Speichern.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.

## 8.8 UKW-Sender von einem Speicherplatz abrufen

- > Um einen Sender, den Sie zuvor im Favoritenspeicher abgelegt haben wieder abzurufen, drücken Sie kurz die Taste **Preset** und wählen Sie mit den Tasten **<Tune, Tune>** einen Favoritenspeicher (1...10). Drücken Sie die Taste **Select**, zum Wiedergeben des Senders.



Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.

## 8.9 Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie wie beschrieben einfach einen neuen Sender auf dem jeweiligen Speicherplatz ab.



Beim Aufruf der Werkseinstellungen werden alle Speicherplätze gelöscht.

## 9 Systemeinstellungen

Alle unter diesem Punkt erläuterten Einstellungen gelten sowohl im DAB+, als auch im FM-Betrieb gleichermaßen.


Zum Aufrufen des Untermenüs **System** gehen Sie folgendermaßen vor:

- > Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[System]**.
- > Drücken Sie die Taste **Select**. Anschließend kann mit den Tasten **<Tune** und **Tune>** eine System-Einstellung gewählt werden.

### 9.1 Sleep-Timer


Durch den Sleep-Timer schaltet das TECHNIRADIO 3 nach der eingestellten Zeit automatisch in den Standby.

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Sleep]**.

- > Drücken Sie die Taste **Select**.
  - > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** einen Zeitraum, nach dem das TECHNIRADIO 3 ausschalten soll. Sie haben die Wahl zwischen Aus, 10, 15, 30, 45 und 60 Minuten.
  - > Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **Select**.
-  Die noch verbleibende Zeit wird im Display oben rechts dargestellt.

## 9.2 Wecker

Der Wecker schaltet das TECHNIRADIO 3 zur eingestellten Weckzeit ein. Es können 2 Weckzeiten programmiert werden. Als Beispiel erfolgt die Beschreibung der Programmierung des Wecker 1.

-  Damit der Wecker funktioniert, muss das TECHNIRADIO 3 mit dem Netzteil mit Strom versorgt werden. Im Batteriebetrieb ist die Weckfunktion außer Betrieb.

### 9.2.1 Wecker 1 einrichten

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Wecker]**.
- > Drücken Sie die Taste **Select**.

- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** den Wecker, den Sie einrichten möchten. Im Beispiel also **[Wecker 1]** und erneut die Taste **Select**.

Es erscheint **[Wecker 1 Einrichten]** im Display.

- > Drücken Sie die Taste **Select**, um mit der Einrichtung zu beginnen.
- > Im Display erscheint **[Zt. Ein 06:00]**, wobei die erste Ziffer blinkt. Nun können Sie die Weckzeit eingeben. Wählen Sie zuerst mit den Tasten **<Tune, Tune>** die Stunden und drücken Sie zum Übernehmen die Taste **Select**.  
Es folgt die Eingabe der Minuten. Übernehmen Sie diese ebenfalls mit der Taste **Select**.
- > Geben Sie anschließend mit **<Tune, Tune>** die Dauer ein. Übernehmen Sie die Eingabe durch drücken der Taste **Select**.
- > Anschließend erfolgt die Eingabe der Quelle. Es stehen **SUMMER, DAB** oder **FM** zur Verfügung. Drücken Sie die Taste **Select** zum Übernehmen der Einstellung. Haben Sie **DAB** oder **FM** gewählt, können Sie anschließend angeben, ob Sie mit dem **zuletzt gehörten Sender** geweckt werden wollen, oder mit einem aus Ihrer Favoriten-liste.

- > Als Nächstes erfolgt die **Weckerwiederholung**. Sie können hier zwischen **Täglich** (jeden Tag in der Woche), **Einmal, Wochentage** (Mo. – Fr.) oder **Wochenende** (Sa. u. So.) wählen. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **Select**.
- > Zuletzt können Sie die Weckton-Lautstärke mit den Tasten **<Tune, Tune>** festlegen. Drücken Sie zum Übernehmen die Taste **Select**.
- > Sie können Abschließend den Wecker grundsätzlich Einschalten oder zuerst einmal ausgeschaltet lassen. Wählen Sie **[Ein]** und drücken Sie die Taste **Select**, um den Wecker jetzt zu aktivieren. Die Einstellungen werden gespeichert und der Wecker ist aktiv. Dies wird durch ein Glockensymbol im Display dargestellt.

### 9.2.2 Weckalarm ausschalten

Bei einem aktiven Weckton, kann der Wecker durch drücken der Taste /Mode ausgeschaltet werden.

### 9.2.3 Schlummern

Bei einem aktiven Weckton, kann die **Schlummer-Funktion** durch Drücken der Taste **Select** aktiviert werden. Der Weckton wird dann für die nächsten 10 Minuten Stummgeschaltet und beginnt dann erneut.

### 9.2.4 Wecker Ein-/Ausschalten

Einen gespeicherten Wecker können Sie folgendermaßen schnell ein oder ausschalten:



- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Wecker]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** den Wecker, den Sie ein-/ausschalten möchten und drücken Sie erneut die Taste **Select**.

Es erscheint **[Wecker 1 Einrichten]** im Display.

- > Wählen Sie nun mit den Tasten **<Tune, Tune>** **[Wecker Ein]** oder **[Wecker Aus]** und drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **Select**.

## 9.3 Uhrzeit- und Datumseinstellungen

### 9.3.1 Zeit/Datum manuell einstellen

Je nach Einstellung der Zeitaktualisierung (Punkt 9.3.2), müssen Sie Uhrzeit und das Datum manuell einstellen.

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Uhrzeit]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Zeit/Datum einstellen]** und drücken Sie **Select**.
- > Die ersten Ziffern (Stunden) der Uhrzeit blinken und können mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** abgeändert werden.

Die Taste **Tune>** erhöht den Wert, die Taste **<Tune** verringert den Wert.

- > Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **Select**.
- > Anschließend blinken die nächsten Ziffern (Minuten) der Uhrzeit und können ebenfalls, wie zuvor beschrieben, abgeändert werden.
- > Drücken Sie nach jeder weiteren Einstellung die Taste **Select**, um zur nächsten Einstellung zu springen.
- > Verfahren Sie bei der Datumseinstellung wie zuvor beschrieben.
- > Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden und letztmalig die Taste **Select** gedrückt wurde, erscheint **[Uhrzeit Gespeichert]** im Display.

### 9.3.2 Automatische Zeitaktualisierung

In diesem Untermenü können Sie festlegen, ob die Zeitaktualisierung automatisch über DAB+ oder FM (UKW) erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten (Punkt 9.3.1).

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Uhrzeit]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Autom. Update]** und drücken Sie **Select**.

- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** und **Select** folgende Optionen:
  - [Update alle]** (Aktualisierung über DAB+ und FM)
  - [Update von DAB]** (Aktualisierung nur über DAB+)
  - [Update von FM]** (Aktualisierung nur über UKW)
  - [Keine Update]** (Uhrzeit/Datum muss manuell eingegeben werden, siehe Punkt 9.3.1).

### 9.3.3 Uhrzeitformat einstellen

Im Uhrzeit-Untermenü **12/24 Std. einstellen** können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren.

- > Wählen Sie im Uhrzeit-Untermenü mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[12/24 Std. einstellen]** und drücken Sie **Select**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine der folgenden Optionen:
  - [24 Std. einstellen]**
  - [12 Std. einstellen]**
- > Drücken Sie zum Übernehmen die Taste **Select**.

### 9.3.4 Datumsformat einstellen

Im Uhrzeit-Untermenü **Datumsformat einst.** können Sie das Format zur Anzeige des

Datums festlegen.

- > Wählen Sie im Uhrzeit-Untermenü mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Datumsformat einst.]** und drücken Sie **Select**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine der folgenden Optionen:  
**[TT-MM-JJJJ]** (Tag, Monat, Jahr)  
**[MM-TT-JJJJ]** (Monat, Tag, Jahr)
- > Drücken Sie zum Übernehmen die Taste **Select**.

## 9.4 Displayhelligkeit

Sie können die Displayhelligkeit sowohl für den Betrieb als auch für Standby (nur verfügbar, wenn das Radio mit dem Stromnetz verbunden ist) einstellen.

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Beleuchtung]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** und anschließend durch drücken der Taste **Select**, eine der folgenden Funktionen:  
**[Betrieb]** regelt die Helligkeit im normalen, eingeschalteten Zustand. Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen **[Hoch]**, **[Mittel]** und **[Niedrig]** wählen. Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine Helligkeitsstufe und drücken

Sie zum Speichern die Taste **Select**.

**[Standby]** regelt die Helligkeit im Standby-Modus. Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen **[Hoch]**, **[Mittel]** und **[Niedrig]** wählen. Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine Helligkeitsstufe und drücken Sie zum Speichern die Taste **Select**.

**[Auto-Dimm]** dimmt das Display automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit auf den Helligkeitswert der **Standby-Einstellung**. Bei der Einstellung **[Aus]** bleibt das Display immer mit der Einstellung **An-Einstellung** aktiv.

## 9.5 Sprache

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Sprache]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **Select**.

## 9.6 Werkseinstellung

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf **Werkseinstellungen** können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[Werkseinstellung]** und drücken Sie die Taste **Select**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** zum Ausführen der Werkseinstellung den Eintrag **[Ja]** und drücken Sie die Taste **Select**.



Alle zuvor gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht. Das Gerät befindet sich nun im Auslieferungszustand.

- > Im Display erscheint **[Neustart...]** und das Gerät startet mit der Sprachauswahl **[Sprache]**. Wählen Sie mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **Select**. Anschließend führt das Gerät automatisch einen vollständigen Suchlauf im DAB-Modus durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen an. Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird das erste DAB+ Programm wiedergegeben.

## 9.7 SW-Version

Unter **SW-Version** können Sie die aktuell installierte SW-Version abfragen.

- > Wählen Sie im Untermenü **[System]** mit den Tasten **<Tune** oder **Tune>** den Eintrag **[SW-Version]** und drücken Sie die Taste **Select**.

Es wird die aktuelle SW-Version angezeigt.

## 10 Reinigen



Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und Gerät ausschalten!



Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.



Keine der folgenden Substanzen verwenden: Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak).



Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Kein Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.



Das Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen. Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.



Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben.

## 11 Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabelle.

<b>Symptom</b>	<b>Mögliche Ursache/Abhilfe</b>
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzteil richtig an die Steckdose und am Gerät an. Tauschen Sie leere Batterien aus.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät vom Stromnetz trennen/Batterien kurz herausnehmen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Empfang über DAB+/FM ist schlecht.	Ziehen Sie die Antenne ganz aus. Ändern Sie die Position der Antenne oder des TECHNIRADIO 3.
Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät vom Stromnetz trennen/Batterien kurz herausnehmen und Gerät wieder mit Strom versorgen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit der technischen Hotline auf.



## 12 Technische Daten / Herstellerhinweise

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Empfangswege	DAB/DAB+, FM
Stromversorgung	AC Input: 100-240V, 50/60Hz DC Output: 5,9V / 1A
Frequenzen	UKW: 87,5-108MHz DAB/DAB+: Band III 174-240MHz
Stromverbrauch (Netzbetrieb)	im Betrieb max.: 3,1W Standby: 0,81W (mit Uhrzeit/Datum)
Audio Ausgangsleistung	1,3W RMS @ 1kHz 5% THD
Gewicht	238g (ohne Batterien)
Abmessungen (BxHxT)	150mm x 95mm x 50mm





NEU

# DIE BETRIEBANLEITUNG BEQUEM DIGITAL AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE LESEN UND ARCHIVIEREN



## InfoDesk

Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat

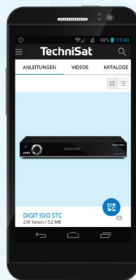
Jetzt kostenfrei für iOS und Android



Jetzt kostenfrei  
herunterladen

(einfach QR-  
Code scannen  
und herunter-  
laden)

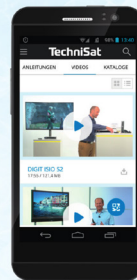
6385



Betriebs-  
anleitungen



Kataloge/  
Prospekte



Informative  
Videos